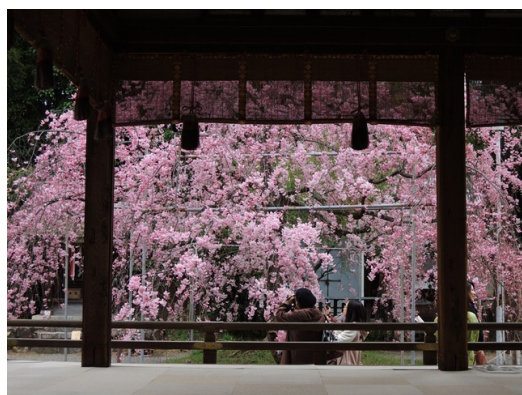


Ai Vi Kara

N-ro 103, aprilo 2013



En la komenco de aprilo floras belaj sakuraj floroj. S-ro KAWAGOE Kan, membro de nia societo, fotis ilin en la ŝintoisma templo HIRANO-Jinĵa (平野神社), kiu situas en la norda kvartalo de la urbo Kioto. Ĝi estas unu el famaj lokoj por rigardi sakurojn en Kioto.



Tiu ĉi ŝintoisma templo estis konstruita en la 8a jarcento, kiam la japana ĉefurbo translokiĝis al Kioto. Tiu nomiĝas "HEIAN-KJOO". Oni diras, ke kelkaj centoj da sakuroj estis plantitaj en la 10a jarcento. Ekde tiam okazas Sakuraj festoj en la templo ĉiujare. Proksime de ĝi troviĝas la famegaj temploj Kinkaku-ĵi kaj Rĵoan-ĵi. (kzmo)



☆ ENHAVO ☆

中川邦彦さんを偲んで

中川邦彦さん安らかにお休みください (川越 幹)	p. 3
雇用者としての中川邦彦さん (相川節子)	p. 3
Tute bedaürinde (MORIKAWA Kazunori)	p. 5
追悼文 (笹沼 一弘)	p. 5
ああ 中川 邦彦さん (光川 澄子)	p. 6
Kara s-ro Nakagawa Kunihiko (Tahira Masako)	p. 7

Ni vige agadas en Kioto ! (活動報告)

2012 年次総会	p. 1 0
2012 年 4 月 4 日(水) 例会にフランスとモンゴルからのお客様	p. 1 1
2012 年 4 月 11 日(水) 例会にイタリアからのお客様	p. 1 2
2012 年 5 月 23 日(水) 例会にドイツからのお客様	p. 1 2
第 60 回関西エスペラント大会への参加	p. 1 3
2012 年 6 月 27 日(水) 例会にネパールからのお客様	p. 1 5
2012 年 7-8 月 : 第 97 回世界エスペラント大会への参加	p. 1 6
2012 年 8 月 22 日(水) 例会にカナダからのお客様	p. 1 6
2012 年 9 月 9 日(日) : 学力試験	p. 1 7
2012 年 9 月 : 第 44 回林間学校への参加	p. 1 7
2012 年 9 月 : 京都府国際センターでの国際活動パネル展	p. 1 8
2012 年 10 月 : 第 99 回日本エスペラント大会への参加	p. 1 9
2012 年 11 月 21 日(水) 例会にフランスからのお客様	p. 1 9
2012 年 12 月 9 日(日) : ザメンホフ祭	p. 2 0
2013 年 1 月 16 日(水) 例会にハンガリーからのお客様	p. 2 1
2013 年次総会	p. 2 2
2013 年 3 月 1 日(金) フランスとウズベキスタンからのお客様	p. 2 3
2013 年 3 月 10 日(日) : JEI 講師養成講座	p. 2 3
2013 年 3 月 20 日(水) 夜の例会のテキスト	p. 2 4
2013 年 4 月 : 第 1 回インドネシア・エスペラント大会への参加	p. 2 4
2013 年 4 月 6 日(土) 春のエスペラント入門講座の初日	p. 2 4
2012 年春・エスペラント初級講座の報告	p. 2 5

中川邦彦さんを偲んで

中川邦彦さんが2012年10月28日に病気で亡くなりました。享年66歳。京都エスペラント会には、2009年に入会され、2011年には会計、2012年にはKLEG委員として活動されました。特に、海外エスペランティストの宿泊に自宅を提供していただきました。
(編集子)



中川邦彦さん安らかにお休みください

川越 幹

一昨年中川さんのご入会は、入会者が少ないエスペラント会にとっては、大変喜ばしく、貴重な存在でありました。私個人としてもこれから長いお付き合いが出来ると思っていただけに今回のご逝去は大変残念でなりません。中川さんは、単にエスペラントという語学を学ぶというより、世界の人々と積極的に交流をするための手段として考えておられました。これは、お仕事が資源リサイクル関係であったことと無関係ではないと思っています。地球環境から見て、人も物もその他生けとし生けるもの全てが大切な資産であるという思いから、世界の人々との相互交流に熱い情熱と素早い行動力を持っておられました。

束の間ではありましたが、中川さんに教えられた精神を大切にして、ご意志を引き継ぎ、エスペラント会を継続、発展させて行きますので、どうか天国から見守って下さい。

Bonvolu dormi trankvile!!

雇用者としての中川邦彦さん

相川節子

中川さんのエスペラント活動については、他の方が書かれるかと思っておりますので、中川さんの本業について思い出すことを書きます。

中川さんは、伏見区にある「クリーンスペース株式会社」の社長でした。主なしごとは、ペットボトルの再資源化だそうです。毎週水曜日の夜例会では、会員が自宅からペットボトルを持ってきて中川さんに処理をお願いするという光景が見られました。また中川さんは化学の知識に強く、他の同業者が引き受けるのをためらうような産業廃棄物、たとえば大学の実験室で処理に困っているような危険物を含んだ廃液などを引き受けて、適切に処理されたこともあったそうです。病院のレントゲンフィルムや現像液の処理もやっているとおっしゃっていました。(今はX線撮影もデジタルデータが主流になりましたが。)

わたしが特にこの会社に心をひかれたのは、19人の従業員のうち11人が障がい者だと聞いたからでした。わたしの娘も障がい者で、何年もの間共同作業所のお世話になっていました。ですから、多数の非障がい者の中に障がい者がひとりだけ混じっているのはよくない、障がい者は職場に複数いる方がよいという中川さんのお話にはとても共感できました。でも、11人もおられて大丈夫なのかしら、とも思ってしまいました。

手元に、中川さんからいただいた「中小企業における障害者雇用事例集」という冊子があります。全国企業団体中央会という団体が発行したもので、企業が障がい者を雇用する必要性と理念、全国の障がい者雇用の実態、行政の担当部門の一覧などがまとめられています。その中に、「中小企業における障害者雇用実例」という項目があって、7事例が紹介されており、そのひとつが「クリーンスペース株式会社」です。少し引用させていただきます。

「公共職業安定所に8人の募集を出したのに対し、36人もの応募があり(中略)9人を雇用することとなった。一度に9人の障害者を雇用し、うまくやっていけるか不安であったが、公共職業安定所や特別支援学校からの支援もあり、順調に事業を軌道に乗せることができた。その後、ふたりの退職者が出たが、公共職業安定所からの紹介で補充し、現在では11人の障害者を雇用している。」

それに続いて、障がい者が働きやすいようにマイクロバスの送迎による通勤、人間関係をつくるためのリクレーション、ノルマや高い目標で負担をかけないことなど、いろいろな工夫をされていることが書かれています。現実には、決してきれいごとではないだろうと想像しますが、理想をかかげてその実現に努力しておられたことがよくわかります。現在は甥御さんや姪御さんが会社を引き継がれていると聞きました。

「有言実行」を絵に描いたような中川さんには、エスペラント界でも、障がい者雇用でも、まだまだこの世でやりたいことがあったことでしょう。早く逝かれたことがほんとうに残念です。

Tute bedaŭrinde

MORIKAWA Kazunori

S-ro NAKAGAŬA Kunihiko bone laboris por nia lingvo kaj KES, precipe kiel kutima gastiganto de eksterlandaj esperantistoj. Sed tute malfeliĉe kaj bedaŭrinde, li forpasis pro malsano en la 28a de oktobro 2012.

En la komenco de tiu jaro li enhospitaliĝis pro diabeto. Kiam s-ro Kaŭagoe kaj mi vizitis lian hospitalon, li akceptis nin kun granda ĝojo. Tiam li babilis gaje en la hospitalo, do mi kredis, ke li saniĝis komplete, sed ni ne sciis, ke li havis alian gravan malsanon. Ĉu eĉ lia tiama kuracisto ne rimarkis lian alian malsanon?

En marto 2012 okazis la kunveno de KLEG-komitatoj. Li ĉeestis en ĝi el Kioto, sed li ŝajnis malvarmumi treege, ĉar li ne povas paroli glate. Tiam mi devis proponi al li ricevi ekzaktan medicinan ekzamenon. Sed mi ne faris tion. Post kiam li refoje enhospitaliĝis pro grava malsano: aneŭrismo, mi ekkonis, ke nervo por parolo el cerbo ĉirkaŭirinte anorton iras al laringo. Se anorto dikiĝus pro malsano, ĝi premus la porparolan nervon. Lia nervo estis premita de aneŭrismo, tial li ne povis paroli en la KLEG-kunveno. Mi hezitas ne rimarki lian malsanon.

Mi tutkore bedaŭras, kial neniuj antaŭvidis lian malsanon.

VORTOJ

aneŭrismo 動脈瘤, anorto 動脈, cerbo 脳, diabeto 糖尿病, laringo 喉頭
nervo 神経

追悼文

笹沼 一弘

中川さんについては、2011年のザメンホフ祭の帰りにみんなで食事をご一緒した際、楽しそうにいろいろ語られていたことが記憶に残っています。それから1年も経たないうちに亡くなられるとは、信じられない気持ちです。外国のお客様のgastigoを積極的にされていたとお聞きしました。きっと天国でも世界のエスペ란ティストたちと楽しく交流されていることでしょう。ご冥福をお祈りいたします。

あ あ 中川 邦彦さん

光川 澄子

他利ひとすじに生きた無私の人・中川邦彦さん、あなたと私のえにしの糸は何色だったのでしょうか。昨年のもうにも突然のご入院には、言葉にならない程びっくりいたしました。そして、とうとう・・・

水曜日の夜の例会で初めてお会いしてから、ご一緒できました歳月は、あまり長くはありませんでした。

けれども、毎週お疲れのところ、少し遠回りして私宅の近くまでお車で送って下さり、この車中で大本教のこと、エスペラントへの熱い思いや夢などなどお話下さり、教えていただく事も多く、また時にはご自身の失恋物語にもお話がおよんだり、深いご縁を感じておりました。

お別れしてから2ヶ月ほど経った昨年末のこと、あなたがお住まいだった「八瀬」行きの叡山電車が、「茶山」駅の踏切で私の目の前を通過したとたん、大きな重い何かの塊のようなものが丹田にとび込み、たちまち全身にひろがっていくような、それまで体感したことも無く、形容できない苦痛におそわれ、しばらくこの感覚が抜けませんでした。今も、叡山電車と八瀬へ向かう京都バスを見るのがつらいです。

これは、まだ始められたばかりの「みろく」に因んで 369 人のエスペランティストを八瀬のご自宅に泊めたいという、一途な夢の達成のためにも、ぜひ退院なさりたいという無念さを、私に伝えられたのかとも、私には感じられましたが、いかがでしょうか。

幽明界を異にした私たちですが、今は無限のかなたで、ザメンホフ博士の指導のもと、地球人のところに一粒ずつエスペラントの種を蒔いていらっしゃるのではないのでしょうか。

私は、京都にもその種が芽を出すことを願いつつ、会員の皆さんとともに、エスペラントの普及に努めてまいります。

有り難うございました。

合掌

Kara s-ro Nakagawa Kunihiro

Tahira Masako

Kial vi mankas inter ni esperantistoj?
Kial mi jam ne povas paroli kun vi?
Kial vi devis suferi de malfacila malsano?
Kial, kial, kial ...

Vi estis unu el miaj plej bonaj amikoj de Esperanto.
Vi estis unu el la plej diligentaj lernantoj de Esperanto.
Vi estis unu el la plej fidelaj membroj de Kioto-Esperanto-Societo (KES), Japana Esperanto-Instituto (JEI) kaj Universala Esperanto-Asocio (UEA). Malgraŭ via okupateco pro via profesia laboro vi preskaŭ neniam malestis en la merkreda kunsido de KES kaj en la lunda kunsido de Esperanto-babilantoj.

Vi havis gravan respondecon kiel kasisto de KES kaj komitatano de Kansaja Ligo de Esperanto-Grupoj (KLEG). Vi estis bona ŝoforo por maljunaj esperantistoj, kiuj norden hejmeniras post la kunsidoj. Foje en merkredo hejmenvoje ni vespermanĝis kune en restoracio, kiam vi ne havis tempon vespermanĝi antaŭ la kunsido. Por mi tre agrablis manĝi kun vi, ne soleca hejme post hejmenveno, ĉar merkrede mia edzo vespermanĝas kun kolego en restoracio post la laboro. Malgraŭ via prezidanteco de via kompanio vi neniam mendis altprezan menuon. Ĉiam la plej modestan ni manĝis, sed kun kontento babili kune.

De tempo al tempo vi demandis min kiel kuiri iujn legomojn, ĉar vi devis kuiri hejme sen familianoj. Foje mi kunportis etan skatolon kun kuiritaj legomoj, kiuj restis hejme. Eble vi pli ŝatis viandon ol legomojn, sed mi donacis nur legomojn supozante ke al vi mankas legomaj kuiradoj. Ekde la fino de la jaro 2010 vi decidis gastigi 369 esperantistojn viahejme. Kial 369? Ĉar vi estis pia oomotano kaj la mondo 369 (mi-ro-ku=弥勒) signifas estontan paradizon. Kvankam vi ankoraŭ ne perfekte bone parolis Esperanton, sed ne gravis por gastigi esperantistojn. De tiam mi donacis (?) al vi miajn gastojn, kiuj venas per Pasporta Servo. Kiom multe da gastoj vi akceptis anstataŭ mi, mi ne kalkulis. La plej lastaj gastoj estis la familio Markarian el Nikola (edzino), Martin (edzo), Linda (filino) kaj Oliver (filo) en aprilo 2012. Vi iris al la laborejo frumatene, dum la gastoj turismis en Kioto. Telefonis via parenco al mi, ke vi subite falis teren malsana en la laborejo kaj ambulanco transportis vin en hospitalon. Treege ŝokite mi kontaktis la familion

Markarian transloĝiĝi de via hejmo al mia hejmo. Tiam mi kredis, ke vi baldaŭ resaniĝos kaj elhospitaliĝos. Sed, ... Post duonjaro de la hospitala vivo ... Komence mi povis paroli kun vi post la grava operacio. Sed baldaŭ poste en vian gorĝon instaligis tubo, kiu malhelpis vin paroli kaj manĝi. De tiam nia komunikado ne bone iris. Anstataŭ paroli vi montris per montrfingro japanajn alfabetojn en tabelo. Sed via fingro ne havis forton kaj mi ne komprenis kiujn literojn vi montris. Tamen mi ĝojis vidi vin eĉ se ni ne povis paroli. Kiam mi ne havis tempon viziti la hospitalon, mi sendis bildkarton kun Esperanta mesaĝo, por ke vi povu eĉ lerni Esperanton en la hospitalo. Sed poste mi sciis, ke vi jam ne povis legi kaj flegisto voĉlegis al vi. Do en la japana mi skribis, por ke flegisto povu legi.

Mi tre bedaŭras, ke via revo partopreni en Hanoja UK (Universala Kongreso de Esperanto) en 2012 ne realiĝis. Via unusola UK estis en Kopenhago en 2011. Tiam vi planis vojaĝi tra Turkio, Pollando al Danio, la kongreslando. En Pollando vi volis viziti la tombon de Zamenhof. Sed via plano estis tro malfacila. Istanbulo-Varsovio-Kopenhago sen tranokto en la sama tago.

De internacia flughaveno en Varsovio kiel alveni al la tombo de Zamenhof, en kiom da horoj, vi ne sciis. En kiuj tagoj de la semajno, de kioma horo ĝis kioma horo malfermiĝas la pordo de la tombejo, vi ne sciis. Kie en la granda tombejo troviĝas la tombo de Zamenhof, vi ne sciis. Ĉu de Varsovio malfrue aviadilo flugos al Kopenhago, vi ne sciis. Mi konsilis vin, ke alifoje kiam vi havos sufiĉan tempon vizitu la tombon. Sed nun, se animoj vivus eĉ post la korpa morto, vi kun Zamenhof interparolus, mi volas kredi. En Kopenhago UK vi volis amikiĝi kun multaj esperantistoj. En la kongresejo vi kuraĝis prezenti paktuko-arton (Huroŝiki-arton). Multaj vortoj ne necesis por klarigi la arton. Kongresanoj rigardis viajn manojn, per kiuj vi faras belajn artojn per belaj paktukoj. Por danki al la rigardantoj vi donacis paktukojn. Viaj novaj amikoj multiĝis.

Pro mia okupateco dum la kongreso mi preskaŭ ne helpis vin. Sed vi plene ĝuis la kongreson. Unu el la petoj de UEA al la kongresanoj estis raporti al sialokaj ĵurnalistoj post la UK, kia estis la kongreso. Tio estas bona informigo pri Esperanto al la tuta mondo, ĉu ne? Vi skribis vian aventuron pri paktuko-arto kaj sendis la leteron al ĵurnalisto de Kioto-Ŝinbun-ĵurnalejo. Mi povis fiere raporti al UEA, ke vi plenumis la peton de UEA en Kioto, Japanio.

Neniam forgesblas aŭtomobila akcidento. En novembro 2011 vi ŝoforis al

Okajama por Esperanto-Kongreso de Tyûgoku kaj Sikoku. Mi, s-ino Micukaŭa Sumiko, s-roj Okabe Akiumi kaj Scott Parks (studento el Usono) kune veturis en via aŭto. Proksime al Okajama ni havis grandan baton sur la dorson kaj panikis. La malantaŭa aŭto koliziis kontraŭ nia aŭto. La koliziinta aŭto pro impulso kuris al la inversflanka vojo kaj denove koliziis kontraŭ la barilo. Pro la forta impulso la aŭto rondturnis sin en la aero kaj denove kuris al la flanko, kie nia aŭto haltis. Ĉio okazis en momento. La akcidenta aŭto kuŝis surtegmente kaj fumo eliris. Bonsorte estis, ke sur la inversflanka vojo neniu alia aŭto kuris, ankaŭ sur ĉi-flanka vojo neniu alia aŭto sekvis nian aŭton, kiam la akcidenta aŭto revenis malantaŭ nian aŭton. Se kurus multaj aŭtoj ambaŭvoje, kia terura katastrofo okazus! Vi rajtas krii al la ŝoforo "Kial ci koliziaĉis kontraŭ nia aŭto!", sed mirakle, el via buŝo venis mildaj vortoj: "Ĉu vi fartas bone?" kaj vi elsavis la ŝoforon el la rompita aŭto. Feliĉe la viro estis zonita kaj lia kapo ne havis baton kontraŭ la plafono de la aŭto, kvankam la aŭto tute renversiĝis tiel ke lia kapo estis malsupre kaj la piedoj supre. Liaj manoj makuliĝis de sango pro vundiĝo. Pro granda ŝoko ni ne riproĉis lin, sed donis al li paperon, tukon, bandaĝon por haltigi la elsangon. Dume vi telefonis al polico, asekurkompanio kaj aliaj necesaj organizoj. La malantaŭa dekstra parto de via aŭto rompiĝis. Malgraŭ la fortega bato sur nia dorso ni ne havis gravan problemon en la korpo krom la psikologia problemo. Ni estis kvinope en mezgranda aŭto kaj la vundita viro sola en malgranda aŭto. Se hazarde la koliziinta aŭto estus granda kamiono, ni kvin estus mortintaj kaj en la sekvanta mateno en ĵurnalo aperus granda artikolo "Kvin esperantistoj pereis survoje al Esperanto-Kongreso en Okajama".

Policano kaj aliaj venis por registri la akcidenton. Ankaŭ ni ĉiuj devis subskribi pri la raporto. Feliĉe en malfeliĉo malgraŭ la rompiĝo de la parto de la aŭto vi povis stiri la aŭton malrapide al Okajama. Ni povis kongresi. Alia feliĉo estis, ke s-ino Noda Ĵunko kun gitaro por koncerto en la kongreso ne estis en nia aŭto. Ŝi sola veturis per superekspresa trajno. Se ŝi estus kun ni, ŝia gitaro certe havus vundon kaj ŝia psikologia ŝoko influos ŝian kantadon.

Ĉio bonsorta al ni okazis malgraŭ en la akcidento dank' al via bona personeco, mi forte kredas. Kiu povas diri "Ĉu vi fartas bone?" al malamiko en tia panika situacio? Vere en eventuala okazo montriĝas personeco. Mi multon lernis de vi kiel rilati kun homoj. Kiam mi povos akcepti vian tro fruan forpason el Esperantujo ...

(Fino)

★ Ni vige agadas en Kioto ! ★

このコーナーは、京都エスペラント会の月刊の活動情報紙「事務局通信」（川越 幹さん編集）やブログ（http://d.hatena.ne.jp/esperanto_kioto/）の記事を元に、主な活動を紹介するものです。

★ 京都エスペラント会 2012 年次総会

- ・日時：2012 年 1 月 29 日（日）午前 11 時～午後 4 時
- ・会場：エスペラント会館
- ・参加者：会員 10 人（委任 14 人）
川越 幹、川野 邦造、後藤 美和、笹沼 一弘、田平 正子
中川 邦彦、光川 澄子、森川 和徳、山内 利朗、相川 節子
（正会員 50 音順）
- ・内容
 - ① 2011 年の活動報告と反省（川越 幹さん）
 - ② 2011 年の会計報告（報告：中川 邦彦さん、会計監査：後藤 美和さん）
 - ③ 2012 年活動計画
 - (1) 2012 年春のエスペラント初級講習会（本号 25 頁参照）
 - (2) 2012 年秋の展示会（本号 18 頁参照）
 - (3) 本誌発行計画
 - (4) 2012 年のザメンホフ祭（本号 20 頁参照）
 - (5) 役員体制及び改選（*改選）
 - 会長： 笹沼 一弘
 - 事務局： 川越 幹
 - 会計： 中川 邦彦
 - 会計監査： 後藤 美和
 - 広報： 光川澄子、川越 幹
 - KLEG委員： 笹沼 一弘、森川 和徳、川越 幹、*中川 邦彦
 - 会誌編集：（編集長）森川 和徳、（委員）笹沼一弘、田平 正子
 - (6) 事務局通信・La Movado 発送作業を昼例会のメンバーも隔月ごとに担当していただく。2012 年 2 月より実施。
 - (7) コピー機を京都エスペラント会にて購入する。予算は 15 万円。エスペラント会館の利用者も使用できる。料金は 1 枚 10 円。京都エスペラント会の料金は 1 枚 5 円（トナー費、用紙費、電力料金などの実費）。

- (8) 外国からのお客様については積極的に受け入れ、歓迎する。田平さんや中川さんの宿泊提供をいただき、全会員が協力する。
- (9) 2012 年はエスペラント発表 125 周年のアピールを行う。
- ④ JEI(日本エスペラント協会)の団体会員加入
 京都エスペラント会が JEI(日本エスペラント協会)の団体会員になることが決定した。会費は年 2000 円。また、JEI 京都支部が解散後の会計残金についても話し合った。



エスペラント発表
125 周年シンボルマーク

★ 2012 年 4 月 4 日(水) 例会にフランスとモンゴルからのお客様

En la vespera kunveno ni havis tri gastojn: Gesinjoroj Hannes kaj Gisele LARSSON el Francio, kaj s-ino Jigjid Aijargal, juna mongolino loĝanta en Tokio. S-ro Hannes LARSSON estas finno, kiu edziĝis kun francino Gisele. Kiam ŝi laboris en Finnlando kiel instruisto por tieaj francaj infanoj, ŝi konatiĝis kun li. Post la edziniĝo ili loĝas en Francio. En la 30-a de marto la sinjoro prelegis pri la problemo de nukleaj energioj en la urbo Oumi-Hatiman, sed hodiaŭ pli multe parolis la edzino.

夜の例会にお客様が 3 人。フランスから来られたご夫婦と、モンゴル人の若い女性です。ご主人は、実はフィンランド人。知り合ったのはフィンランドで、奥さんが在外フランス人のこどもたちのための学校で働いていた時だそうです。結婚後はフランスでの生活とのこと。ご主人は 3 月 30 日に近江八幡市で、核エネルギーの問題について講演をされたそうですが、今日はおそらく奥さんのお話を聞きました。 (記：相川節子)



左から
 1 人目：Jigjid さん
 2 人目：Gisele さん
 右から
 1 人目：Hannes さん

Jigjid さんは 2012 年 12 月のザメンホフ祭にゲスト参加。(20 頁参照)

★ 2012年4月11日(水) 例会にイタリアからのお客様

Ni havis gaston el Italio. S-ino Brunella MORACIO laboras en banko en Florenco. Kun sia amiko, kiu partoprenas en astronomia konferenco, ŝi venis al Japanio. Ni parolis pri socioj de Japanio kaj Italio, ekzemple pri san-asekuro. Ŝi laŭdis pri pureco de stratoj en Japanio.

今日はイタリアからのお客さまを迎えました。フィレンツェの銀行で働いておられます。友人が天文学の学会に参加するため来日するのに同行してこられました。日本とイタリアの社会について、いろいろな話をしました。たとえば健康保険のシステムについて。日本の道路が清潔なことに関心しておられました。

(記：相川節子)

左から1人目
Brunellaさん



★ 2012年5月23日(水) 例会にドイツからのお客様

Ni havis gaston el Germanio: s-ino Mariko AOSIMA. Ŝi estas japanino, kiu longe loĝas en Germanio. Ambaŭ en la taga kunveno kaj la vespera kunveno ŝi partoprenis. En ambaŭ kunvenoj ŝi montris multajn fotojn per projekciilo. Pri la bela urbo Hamburg, kie ŝi loĝas, pri agado de germanoj por ekologio, pri manifestacio kontraŭ atomaj energioj, pri sia profesio (skulptisto) ktp. Unu demandis pri ŝia edzo. Kun la edzo ŝi konatiĝis kiel gasto kaj gastiganto de Pasporta Servo. Dank' al ŝi hodiaŭ ni preskaŭ ne krokodilis.

今日のお客さまは、ドイツから来られた青島さん。日本人女性ですが、長くドイツに住んでおられます。今日は昼の例会と夜の例会の両方に出席してくださいました。どちらの例会でも、プロジェクターを使ってたくさんの写真を見せていただきました。美しい町ハンブルグの景色、エコロジーのためのドイツ人の活動、反原発のデモ、そして青島さんの職業（彫刻家）のことなど。青島さんの夫についても質問が出ました。Pasporta Servoの利用者として彼の家を訪れたのが、彼との初めての出会いだったそうです。(記：相川節子)

左から2人目が
青島さん



★ 第60回関西エスペラント大会への参加

La 60a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo

- ・日時 2012年6月23日(土)～24日(日)
- ・場所 クレオ大阪東(大阪市城東区)
- ・京都からの参加者(50音順、敬称略、不在参加を含む)16人
相川節子、川越 幹、木村えり子、笹沼一弘、澤井秀之、水渡篤子
田平正子、中川邦彦、成田和子、野田淳子、光川澄子、宮本聖子
森川和徳、山内利郎、吉川獎一、渡辺愛子
- ・京都エスペラント会会員の活躍

京都関係の出演者では、ミニ大学で笹沼一弘さんが「日本人は消えてしまうのか?—歴史人口学による研究—」、森川和徳さんが「ウィキペディアへの招待」を講演。プロ歌手の野田淳子さんがミニコンサートで活躍されました。閉会式では、相川節子さんがKLEGの副委員長として紹介されました。



Prelegis s-ro SASANUMA.

Ĉu japanoj malaperos?
 - Studo per Historia Demografio -
 [歴史人口学]

La 60-a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo
 (2012.6.24) SASANUMA Kazuhiro

4

Lumbildoj de S-ro SASANUMA.

Invito al Vikipedio
 per Kvizoj

ウィキペディアへの招待
 クイズ形式

Por Esperanto-Universitat/et/o
 en la 60a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo
 2012-06-24
 MORIKAWA Kazunori, Kioto

3

Lumbildoj de S-ro MORIKAWA.



Koncerto de S-ino NODA
 Ĵunko, profesia kantistino



En la ferma ceremonio, s-ino AIKAWA, la 2a de dekstre, estis prezentita kiel
 vic-prezidanto de KLEG.

★ 2012年6月27日(水) 例会にネパールからのお客様

En la vespera kunveno partoprenis s-ro Bharat Kumar GHIMIRE el Nepalo. Li estas oficiala gasto, kiun invitis du regionaj kongresoj en Japanio. La 61-a Kongreso en Regiono Kantoo kaj la 60-a Kongreso de Esperantistoj en Kansajo kune invitis lin. En la du kongresoj li salutis, prelegis kaj partoprenis en programeroj. Post la kongresoj li vizitis kaj vizitos esperantistojn en la okcidenta Japanio. Hodiaŭ li alvenis Kioton.

En nia kunveno li parolis pri nepala naturo kaj budhismo. La plej malalta loko en Nepalo estas 60 metrojn supra ol la marnivelo, dum la plej alta loko situas je 8000 metroj super la marnivelo. La klimato en Nepalo estas variaj laŭ la regionoj kaj oni vidas riĉan bio-diversecon. Ĉio estas en Nepalo: tigro, elefanto, urso... Migrantaj birdoj alflugas el Rusio. En Nepalo estas multaj etnoj. Lingvoj estas diversaj; en sudaj regionoj la lingvoj similas al tiuj de Barato, kaj en nordaj regionoj ili similas al tiuj de Tibeto. Li ankaŭ parolis pri budhismo, unu el la religioj en Nepalo. Li rakontis, kia homo estis Budho, kiel li atingis iluminiĝon kaj kio estas principoj de Budhismo.

Li havis multajn ĉemizojn por vendi. La profiton oni utiligos por helpi partoprenon de nepalaj esperantistoj en Hanoja UK. En la foto vi vidas, ke la ĉeestantoj aĉetis la ĉemizon.

夜の例会にネパールからのお客さまを迎えました。関東エスペラント大会と関西エスペラント大会が共同で招いたゲストです。大会では講演や分科会で活躍していただきました。大会のあと、西日本の各地でエスペランティストと交流する予定で、今日は京都に来られたわけです。

今日話してくださったのは、ネパールの自然と仏教についてでした。国土のいちばん低いところは海拔 60 m、いちばん高いところは 8000 m。地域により気候が変化に富んでいるので、生物相も豊かで、虎も象も熊もいるし、ロシアから飛んでくる渡り鳥もいます。ネパールにはさまざまな民族が住んでいます。言語もさまざまで、南部の言語はインドの言語に近く、北部ではチベット語に似ています。仏教についても話していただきました。釈迦がどんな人物だったか、どのように悟りを開いたか、そして仏教の基本的な教義についても。

ネパール製のTシャツをたくさん持ってきておられました。これを売った収益を、今年ハノイで開催される世界エスペラント大会に、ネパールのエスペランティストが参加する費用の一部にあてるそうです。(記：相川節子)



La gasto el Nepalo sidas centre.

★ 2012年7-8月：第97回世界エスペラント大会への参加

第97回世界大会 (La 97a Universala Kongreso de Esperanto) は2012年7月28日(土)～8月4日(土)、ハノイ (ベトナム) で開催され、62カ国から866人が参加。日本から168人。

京都からは、磯部千恵さん、田平正子さん、成田和子さん、山本鳩江さんが参加されました。

★ 2012年8月22日(水) 例会にカナダからのお客様

Ni havis gastojn, ges-roj Joel kaj Ĵenja AMIS el Kanado. La edzo Joel devenas de Atlanto en Usono, kaj la edzino Ĵenja devenas de Kievo en Ukrainio. Ili konatiĝis per Esperanto kaj geedziĝis. Nun ili loĝas en Montrealo en Kanado.

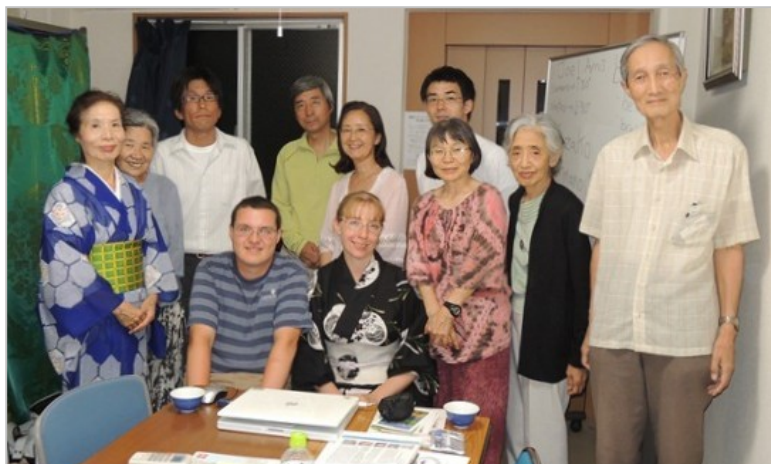
Ankaŭ kelkaj tagoj ni aŭdis, ke la edzino deziras vesti sin per "jukata". S-ino NODA Ĵunko, membro de la taga kunveno, preparis "jukata" kaj zonon por ŝi. Ni vestis ŝin per ili. La vestoj tiel plaĉis al ŝi, ke ŝi portis ilin ĝis la nokto. S-ino Noda estas profesia kantisto kaj ŝi kantis japanajn kaj usonan kantojn por la gastoj.

En niaj taga kaj vespera kunvenoj la gastoj multe parolis: pri Atlanto, pri Kievo, pri Montrealo, pri akcidentoj de nuklea centralo en Ĉernobilo kaj Hukusima...

今日のお客様はカナダから来られたご夫妻です。ご主人はアメリカのアトランタ出身、奥さんはウクライナのキエフ出身。エスペラント活動の中で知り合い、結婚されました。現在カナダのモントリオールに住んでおられます。

「浴衣を着てみたい」という奥さんの要望に応じて、会員の野田さんが浴衣や帯を用意。みんなで着付けました。歌手でもある野田さんは、日本の歌とアメリカの歌を披露されました。

おふたりから、たくさんのお話を聞きました。アトランタのこと、キエフのこと、モントリオールのこと、そして話題はチェルノブイリ原発事故から福島原発にも・・・ (記：相川節子)



↑ La gastoj el Kanado sidas centre.



← Novajara Karto por 2013 de la geedzoj. Ili vestiĝis per japanstila kostumo de geedziĝa ceremonio.

★ 2012年9月9日：学力試験

JEI（日本エスペラント協会）の学力検定試験（4級）が、9月9日（日）午後2時からエスペラント会館（京都）で実施され、7人が受験しました。

相川節子さん、川越 幹さん、田平正子さん、笹沼一弘さんが実施に協力しました。

試験の結果は全員合格しました。



Ekzameno

★ 2012年9月：第44回林間学校への参加

第44回エスペラント林間学校 (La 44a Friska Lernejo) は2012年9月15日（土）～17日（月・祝日）に善き牧者愛徳の聖母修道会修道院（大阪府豊中市）で開催され、39人が参加されました。

京都エスペラント会からは4人の方々が参加されました。

光川澄子さん、田平正子さん、山本鳩江さん、相川節子さん

★ 2012年9月：京都府国際センターでの国際活動パネル展

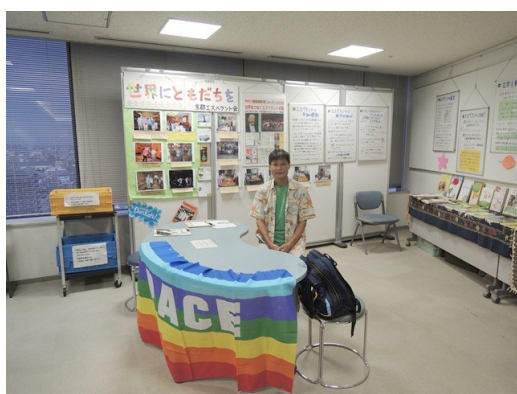
Panela Ekspozicio pri Esperanto en Kioto-gubernia Internacia Centro

京都府国際センター主催「国際活動パネル展」では、いろいろな国際活動をしている団体が、順番に自分たちの活動を紹介しています。

京都エスペラント会は、9月21日(金)から27日(木)まで展示をおこないました。時間は午前10時から午後6時までです。なお、9月22日(祝)と25日(火)は休館日です。

ベトナムで行われた世界エスペラント大会のようすや、京都を訪れた外国人との交流を写真で紹介します。エスペラントの書籍も展示しました。

(記：相川節子)



京都府国際センターは
京都駅ビルの9階に
あります。



La stacidomo de Kioto
(El Vikipedio)

★ 2012年10月：第99回日本エスペラント大会への参加

2012年10月6日(金)～8日(日)、北海道立道民活動センターかでの2・7 (札幌市中央区)にて、第99回日本エスペラント大会が開催されました。参加者は、不在参加者や欠席者を含めて、356人。

京都からは、光川澄子さん、田平正子さん、森川和徳さんが参加しました。

★ 2012年11月21日(水) 例会にフランスからのお客様

El Francio venis gastoj: s-inoj Kazue Audibert kaj Flavie Wakako Audibert, patrino kaj filino. Ili partoprenis en la vespera kunveno. La patrino Kazue estas japanino, kiu edziniĝis kun franca esperantisto kaj loĝas en Francio. La filino Flavie lernis Esperanton en sia infaneco. Ŝi diris, ke ŝi ne estas "denaska esperantisto" en preciza senco. Rigardante mapon de Francio ni babilis multe. Ne nur la patrino, sed ankaŭ la filino scipovas la japanan lingvon, sed ni parolis nur en Esperanto dum la kunveno.

フランスから母娘のお客様です。夜の例会に出席してくださいました。お母さまは日本人で、フランスのエスペランティストと国際結婚をし、フランスに住んでおられます。娘さんは幼い時に両親からエスペラントを学びました。フランスの地図を見ながら、たっぷりおしゃべりしました。お母さまはもちろん、娘さんも日本語を話せるのですが、この会合の間、会話はエスペラントだけでした。

(記：相川節子)



La du gastoj sidas maldekstre.

★ 2012年12月9日：ザメンホフ祭

ザメンホフ祭は、エスペラントの創始者ザメンホフの誕生日にちなんで毎年行われる行事です。京都・宇治城陽・近江の各エスペラント会は毎年持ち回りで開催しています。2010年は宇治城陽、2011年は京都の主催。

2012年のザメンホフ祭は、12月9日(日)13:30～16:30、近江エスペラント会主催で、大津市ふれあいプラザにて開催されました。司会は大西真一さん。

参加者は18人。京都からの参加者は8人。

藤本達生さん、光川澄子さん、川越幹さん、山本鳩江さん、田平正子さん
相川節子さん、森川和徳さん、後藤美和さん（+伊吹ちゃん）

まず、若いモンゴル人女性の Azaa さん(注)が流暢な日本語とエスペラントで、モンゴルとご家族についての紹介と何故エスペラントを学んだか等、興味深い講演をして頂き、参加者から熱心な質問が交わされました。

田平さんのUEAについてのお話と恒例のオークションがあり、短時間でしたが、大変沸きました。

森川さんからは、第100回日本エスペラント大会(2013年10月12日～15日、東京タワーホール船橋)の紹介があり、テーマ「人の心をつなぐエスペラントー100年の歩みと未来へ」について説明されました。

また、恒例の本屋さん、相川さんから推薦本の説明があり、販売成果も上がりました。

注) Jigjid Aijargal さんの愛称。4月に関西を訪問されています。11頁参照。



S-rino Jigjid Aijargal, juna mongolino, sidas centre.

★ 2013年1月16日(水) 例会にハンガリーからのお客様

En la taga kaj vespera kunvenoj partoprenis s-ino Veronika Poór, hungarino. Ni prezentis nin laŭvice. Nia unua temo do estis nomo: hungaroj unue diras la familian nomon kaj poste la propran same kiel japanoj. La gramatiko de la hungara lingvo malsamas ol la aliaj eŭropaj lingvoj.

Ni parolis pri diversaj aferoj pri diferencoj inter Hungario kaj Japanio. Interesis nin geedza vivo kaj divorco. Kiam la infanoj vivas kun la patrino post divorco de la gepatroj, la patro devas pagi 20 procentojn de sia salajro po unu infano.

Ŝi prezentis "Muzaiko", interreta radio-elsendo por esperantistoj. Ĝi enhavas intervjuojn, muzikon, novaĵojn ktp. Por ĝi laboras multaj junaj volontuloj.

En la vespera kunveno partoprenis ankaŭ studentoj de Esperanto-klubo de la Universitato Kioto. En la lasta momento venis francaj esperantistoj. Ni kune fotiĝis.

ハンガリーの女性が昼例会と夜例会に出席されました。まず順番に自己紹介。そこから名前の話になりました。ハンガリーでは日本と同じように姓が先、名があとです。ハンガリー語の文法は、ほかのヨーロッパ諸語と大きくちがうのだそうです。

日本とハンガリーの生活の違いについていろいろと話が出ました。夫婦の関係と離婚というテーマは興味深いものでした。ハンガリーでは両親が離婚して母親に引き取られた時、父親はこどもひとりあたり収入の20パーセントを養育費として払わなければならないそうです。

「Muzaiko」というインターネット放送のことも紹介してくださいました。放送内容はインタビュー、音楽、社会ニュースなどで、もちろん全部エスペラントです。若いボランティアの人たちで運営されています。

夜の例会には京都大学エスペラント語研究会の学生さんと、フランスのエスペランティストも加わりました。いっしょに記念写真を撮りました。(記:相川節子)

S-ino Veronika Poór kaj ŝiaj amikoj (s-roj Gerald kaj Clement), la 3a, la 4a, kaj la 5a de dekstere.



★ 京都エスペラント会 2013 年次総会

- ・日時：2013 年 1 月 27 日(日) 午前 11 時～午後 4 時 30 分
- ・会場：エスペラント会館
- ・参加者：会員 9 人 (委任 14 人)

川越 幹、後藤 美和、坂口泉、笹沼 一弘、田平 正子、光川 澄子
森川 和徳、渡邊 愛子、相川 節子
(正会員 50 音順)

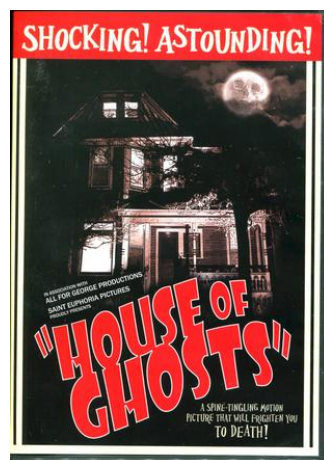
・内容

- ① ビデオ上映 “Domo de Fantomoj” ----->
- ② 2012 年の活動報告 (川越 幹さん)
- ③ 2012 年の会計報告 (川越 幹さん)
- ③ 2013 年活動計画

- (1) 2013 年春のエスペラント入門講座
- (2) 2013 年秋の展示会
- (3) 本誌発行計画
- (4) 役員体制及び改選 (*改選)

会長 : 笹沼 一弘
事務局 : 川越 幹
会計 : *川越 幹
会計監査 : *森川 和徳
広報 : 光川澄子、川越 幹

KLEG委員 : 笹沼 一弘、森川 和徳、川越 幹、田平 正子
会誌編集 : (編集長)森川 和徳、(委員)笹沼一弘、田平 正子
*ブログ担当 : *山内 利朗



La video-disko,
produktita en Usono,
enhavas ankaŭ
esperantan version.



後列左より：後藤、笹沼、相川、森川、川越
前列左より：田平、坂口、光川

★ 2013年3月1日(金) フランスとウズベキスタンからのお客様

Ni havis gajan kunvenon kun s-ino Christine Raiffaud, francino, kaj s-ro Vitali IONESOV, uzbeko. Naŭ amikoj kunvenis. La francino estas instruisto kaj patrino de tri gefiloj. Ŝi venis al Japanio por turismi.

La uzbeka junulo laboras en Seulo, Koreio. Li venis al Kioto por ĝui dutagan libertempon en Kioto.

Prenante vespermanĝon kaj trinkante bieron ni multe babilis: pri japanaj manĝaĵoj, pri siaj familioj, pri siaj profesioj ktp.

フランスとウズベキスタンからのお客様がいましたので、例会とは別に会員が集まって京都駅前の地下街のお店でおしゃべりをしました。9人の仲間が集まりました。

フランスの女性のお客様は教師で三人のお子さんがあります。観光でお見えになったそうです。

ウズベクから来た青年はソウルで働いているそうです。京都には二日間遊びに来ているとのこと。

夕食とビールをみんなでいただいて沢山おしゃべりをしました。日本の食べ物、家族、仕事のことなど楽しいひと時となりました。

フランスの方は以前京都のエスペラント会の会員宅に宿泊されたこともあり、会話も弾みました。

もちろんおしゃべりはエスペラントで！

(記：山内 利朗)



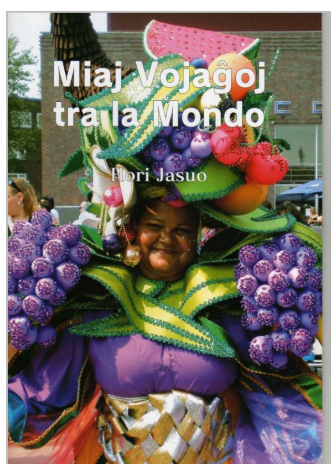
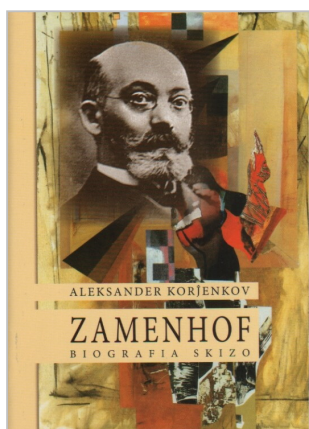
S-ino Raiffaud, la 2a de maldekster, kaj s-ro IONESOV, dekstre

- ★ 2013年3月10日(日) : JEI(日本エスペラント協会)講師養成講座
エスペラント会館(京都)で開催され、11人が参加。京都から3人参加。
田平正子さん、相川節子さん、森川和徳さん

★ 2013年3月20日(水) 夜の例会のテキスト

Antaŭ unu jaro ni eklegis libron "Zamenhof -Biografia skizo-" en la vespera kunveno. La libro temas pri vivo kaj ideo de Zamenhof. Ne granda libro, sed sufiĉe malfacila! Tial ni legis tre malrapide, nur po iomete en ĉiu semajno. Hodiaŭ ni finlegis la libron post unu jaro. La sekva libro estas "Miaj Vojaĝoj tra la Mondo" de s-ro HORI Jasuo.

毎週水曜夜の例会で読んでいたコルジェンコフ氏の『ザメンホフーその伝記的スケッチー』を一年がかりでようやく読み終わりました。薄い冊子なのですが、内容が難しいため、読了に一年もかかってしまいました。



★ 2013年4月：第1回インドネシア・エスペラント大会への参加

第1回インドネシア大会が2013年4月5日(金)～8日(月)、ボゴールで開催され、9カ国から66人が参加。日本からも10人。京都エスペラント会から3人参加。
光川澄子さん、田平正子さん、市川晋平さん

★ 2013年4月6日(土) 春のエスペラント入門講座の初日



En la Enkonduka kurso de Esperanto en Kioto partoprenis du gekursanoj.

De maldekstre:
s-ro Morikawa (kurs-gvidanto),
s-ino Gisela PASSARELLA
el Francio (gasto),
s-inoj Tahira kaj Micukaŭwa
(helpantoj),
kaj du gekursanoj.

2012 年春・エスペラント初級講座の報告

森川 和徳

1. 要項

- (1)主催：京都エスペラント会
- (2)後援：一般財団法人日本エスペラント協会
一般社団法人関西エスペラント連盟
- (3)日時：2012年4月7日～6月16日（関西大会は6/23-24）
毎週土曜日 午前10～12時
- (4)会場：エスペラント会館
（京都市下京区西洞院五条上る八幡町 537-6）
- (5)講師：森川 和徳（京都エスペラント会）
- (6)受講料：3600円（受講料10回分+教材費600円）
- (7)テキスト：La Unua Kursolibro
- (8)広報：マスコミ、ウェブページ、案内はがき、チラシ



La Unua Kursolibro

2. 成果

- (1)講習生：7人（男性2人、若い男性2人、女性1人、若い女性2人）
- (2)学習進捗：1課～16課
- (3)講座後の講習生の動向
第60回関西大会(6/23-24)への参加2人
京都エスペラント入会2人（渡邊愛子さん、澤井秀行さん）



初級講座の様子

3. 内容

(1) 計画

2011年に引き続き、土曜日の午前中に開催しました。土曜日の午前中であり、勤め人や学生の参加を期待。部屋代が安いのも魅力。

(2) 広報

① チラシ

作成：森川和徳、両面印刷

配布（会員全員）

② 案内はがき

(a) 個人 29人

（過去に展示会などに参加された方々）

(b) マスコミ

昨年までは封書でチラシを送っていたが、はがきの方が目立つため。光川澄子さんがつぎのとおり発送された。

◎は掲載されたものを示す。

2/28

◎週刊金曜日（4/5 版掲載）

3/7

朝日 A+ 1：(株)朝日マリオン 21「A+1」編集部

*以上2社は、掲載希望日の3週間以上前までに送信が必要

3/8

NHK ラジオ大阪：NHK 編成アナウンス部「おしらせ」担当

3/15～17

朝日新聞社＝京都総局、大阪本社、天津総局、奈良総局

毎日新聞社＝京都支局、大阪本社、天津支局、奈良支局

京都新聞社＝京都本社、大阪支社、南部支社、滋賀本社

読売新聞社＝京都本社、天津支局、奈良支局

◎産経新聞社＝京都総局、大阪総局、奈良支局（掲載日、局名不明）

リビング京都

◎京都民放（3/25 紙版ではなく、ウェブ版に掲載）

③ 専用ウェブページ <http://esperanto.jp/kioto/>

ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO

世界の人々をつなぐ言葉
エスペラント講座のご案内

国際語エスペラントを、次のような方にお勧めします。
⇒ 外国の人と話したい。
⇒ 日本語以外で、やさしくて、実用性のある言葉を学びたい。
⇒ 世界中に友だちをつくりたい。

★ 日時：2012年4月7日～6月16日
毎週土曜日 午前10時～12時
全10回（5月5日を除く）

★ 会場：エスペラント会館（京都市下京区西洞院五条上る、地下鉄・五条駅から西へ500m）

★ 費用：3600円（受講料10回分+教材費600円）
※1回目(4/7)だけの参加は無料

★ 内容：エスペラント語の初級講座（アルファベットから）

★ 主催：京都エスペラント会

★ 後援：財団法人 日本エスペラント学会
一般社団法人 関西エスペラント連盟

★ 問合せ・申込み先：
電話 075-343-3120(エスペラント会館、あいかわ)
電子メール esperanto_kioto@yahoo.co.jp

ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO ESPERANTO

(3) 毎回の参加者

	月日	参加者（敬称略）			内容
		Lernantoj	Helpantoj	Gastoj	
1	4/7	4 WMKK	2 川越、富田	—	エスペラントの紹介 発音
2	4/14	4 WMKT	2 川越、富田	—	La Unua Kursolibro Leciono 1-2
3	4/21	3 MKN	1 富田	—	Leciono 3-4
4	4/28	4 WMKN	1 富田	—	Leciono 5-6
5	5/12	4 WMKN	1 富田	—	Leciono 7-8
6	5/19	3 MKN	2 川越、富田	—	Leciono 9-10
7	5/26	1 K	2 川越、富田	—	Leciono 11-12
8	6/2	3 MKN	2 野田、富田	Mirejo 田平	Leciono 13
9	6/9	1 N	2 川越、富田	—	Leciono 14-15
10	6/16	4 WKN	2 川越、野田、富田	—	Leciono 16

注1) 講師（森川）と helpanto の富田さんは皆勤。

注2) 欠席者には各課の説明書(森川作成)を送付。

エスペラント会館での定例会合

名称	日時		内容
聖書を読む会	月 1 回 第 1 月曜	午後 1～4 時	相川節子さんが主催。 参加者は 6 人前後。 会費は 1 回 300 円。
エスペラント おしゃべり会	毎週月曜日	午後 7～9 時	田平正子さんが主催。 参加者は 5 人前後。 費用は 1 回 300 円。
京都エスペラント会 昼の例会	毎週水曜日	午後 2～4 時	参加者は 5 人 以上。 女性を中心。 月 1 回は La Movado や事 務局通信の 発送日。
京都エスペラント会 夜の例会	毎週水曜日	午後 7～9 時	

EL LA REDAKTEJO

Unu jaron kaj tri monatojn post la eldono de n-ro 102 eldoniĝis nova numero finfine. La redaktoro pardonpetas vin, ĉar vi legantoj atendas novan numeron de nia organo pacience. Lastajare Kioto-Esperanto-Societo spertis la forpason de kara samideano NAKAGAŬA Kunihiko, kaj akceptis multajn eksterlandajn esperantistojn. Mi deziras vin ĝui legadon vidante fotojn. K. Morikawa

Al Vi Kara N-ro 103, eldonita en la 20a de aprilo 2013

京都エスペラント会 Kioto-Esperanto-Societo

◎事務局

〒600-8455 京都市下京区西洞院五条上る八幡町 537-6 エスペラント会館

電話・FAX : 075-958-2475 (川越 幹)

ブログ : http://d.hatena.ne.jp/esperanto_kioto/

電子メール : esperanto_kioto@yahoo.co.jp

会費 : 正会員 年 7,200 円

準会員 年 3,600 円

(準会員の条件は、京都エス会以外での La Movado 購読)

Al Vi Kara 購読費 年 1,000 円

郵便振替口座 : 01000-4-9895 口座名 : 京都エスペラント会

◎Al Vi Kara 編集局

連絡先 : 〒618-0071 京都府乙訓郡大山崎町大山崎尻江 13-8 森川和徳

電子メール : kz_morikawa@yahoo.co.jp

ファックス : 075-955-1627

PDF ファイルの保管サーバのアドレス <http://goo.gl/FgFEb>